



EN

Portable and Rechargeable Insect Trap/Camping Light Instruction Manual

The portable and rechargeable insect trap utilises ultraviolet LED light to attract flying insects, such as mosquitoes, small flies, etc. The insects are electrocuted when they touch the high-voltage metal grids. No chemicals, no smell, no sprays, no mess, pollution-free and harmless to people and pets.

WARNINGS:

1. High voltage! Do not touch the inner electric grids.
2. Do not insert metal objects into the device.
3. Do not submerge the device into water or other liquids. Keep away from rain.
4. Do not cover the device while it is being used.
5. Keep away from flammables.
6. If damaged, the supply cord must be repaired or replaced by a qualified technician.
7. Please unplug the device from the socket before cleaning and maintenance.
8. This device can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Modes:

- This device can be used both as an insect trap and a camping light just by operating the switch on the top cover.
- Switch on the purple light for insect trap mode.
 - Switch on the white light for camping light mode.

Instructions:

• Indoor use

1. Plug in with an adaptor to charge the device. It will work in both modes during charging.
2. Close the windows and doors and turn off other lamps when using the insect trap to attract flying insects more effectively.
3. The recommended location for best efficiency is the darkest corner of the room.
4. Put the device on a chair or table about 50–100 cm above ground as this is the best height to attract insects.

• Outdoor use

1. Recharge the device before taking it outdoors.
2. Operate the switch to turn on either insect trap or camping light mode.
3. For improved efficiency, keep the device at least 1–2 m away from people.
4. Note! Do not use in rain or let the device come into in contact with water.

Other information:

1. Adaptor: DC 4.2 V, 500 mA (included).
2. Battery type: 1 rechargeable lithium battery (3.7 V, 1800 mAh, included).
3. 5 UV-A LEDs for insect trap mode, 10 normal white LEDs for camping light mode.
4. Charging time approximately 4 hours; operating time with UV-A LEDs approximately 20 hours and with white LEDs approximately 24 hours.
5. Includes a carrying handle and a brush for easy cleaning.

FI

Kannettava ja ladattava hyönteisansa/retkivalo Käyttöohje

Tämä UV-A-LED-valoilla toimiva kannettava ja ladattava hyönteisansa houkuttelee lentäviä hyönteisiä, kuten hyttysiä, kärpäsia jne. Hyönteisten koskettaessa metallista korkeajänniteristikkoa ne saavat sähköiskun ja kuolevat. Laite ei saastuta eikä sotke, eikä se myöskään vapauta kemikaleja, hajuja tai sumutteita. Lisäksi se on vaaraton ihmisille ja lemmikeille.

VAROITUKSET:

1. Korkeajännite! Älä koske laitteen sisällä olevaan sähköristikkoon.
2. Älä työnnä metalliesineitä laitteeseen.
3. Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Suojaa laitetta sateelta.
4. Älä peitä laitetta käytön aikana.
5. Pidä laite etäällä syttyvistä aineista.
6. Jos virtajohto vaurioituu, sen saa korjata tai vaihtaa vain sähköalan ammattilainen.
7. Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
8. Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallisen käyttöä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Laitteen toimintatilat:

- Tätä laitetta voi käyttää sekä hyönteisansana että retkivalona kääntämällä yläsuojuksessa olevaa kytkintä.
- Kytke violetti valo päälle, niin laite toimii hyönteisansana.
 - Kytke valkoinen valo päälle, niin laite toimii retkivalona.

Käyttöohjeet:

• Sisäkäyttö

1. Kytke laitteen muuntaja pistorasiaan latausta varten. Latauksen aikana laite toimii molemmissa toimintatiloissa.
2. Käyttäessäsi hyönteisansaa sulje ovet ja ikkunat sekä sammuta muut huoneessa olevat valot, jotta laite houkuttelisi lentäviä hyönteisiä mahdollisimman tehokkaasti.
3. Laite toimii tehokkaimmin, kun se sijoitetaan huoneen pimeimpään kohtaan.
4. Aseta laite pöydälle tai tuolille noin 50–100 cm:n korkeuteen lattiasta. Tältä korkeudelta laite houkuttelee hyönteisiä tehokkaimmin.

• Ulkokäyttö

1. Lataa laite ennen sen siirtämistä ulkotiloihin.
2. Aseta laite hyönteisansa- tai retkivalotilaan kääntämällä kytkintä.
3. Aseta laite vähintään 1–2 metrin päähän ihmisistä, jolloin se toimii tehokkaammin.
4. Huomaa! Älä käytä laitetta sateella äläkä muutenkaan anna laitteen kastua.

Muut tiedot:

1. Muuntaja: DC 4,2 V, 500 mA (sisältyy).
2. Akkutyypit: 1 ladattava litiumakku (3,7 V, 1800 mAh, sisältyy).
3. 5 UV-A-LED-valoa hyönteisansatilaa varten, 10 valkoista LED-valoa retkivalotilaa varten.
4. Latausaika noin 4 tuntia. Käyttöaika UV-A-LED-valoilla noin 20 tuntia ja valkoisilla LED-valoilla noin 24 tuntia.
5. Sisältää kantokahvan ja harjan puhdistuksen helpottamiseksi.

SV

Portabel och laddningsbar insektsfälla/campinglampa Bruksanvisning

Den portabla och laddningsbara insektsfällan använder ultraviolett LED-lampor för att locka till sig flygande insekter, som myggor, små flugor osv. Insekterna får elstötar när de rör vid metallgallret med hög spänning. Inga kemikalier, ingen lukt, ingen sprej, ingen röra, inga utsläpp och ofarlig för människor och husdjur.

VARNINGAR:

1. Hög spänning! Vidrör inte de inre, elektriska gallren.
2. För inte in några metallföremål i enheten.
3. Sänk inte ner enheten i vatten eller andra vätskor. Håll borta från regn.
4. Täck inte över enheten när den används.
5. Håll borta från brandfarliga material.
6. Om elkabeln skadas måste den repareras eller bytas ut av en kvalificerad tekniker.
7. Koppla ur enheten från eluttaget innan rengöring och underhåll.
8. Enheten kan användas av barn över 8 års ålder och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller utan erfarenhet eller kunskap om de är under tillsyn eller får instruktioner om användning av enheten på ett säkert sätt och förstår vilka faror detta medför. Barn bör inte leka med enheten. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn som inte är under tillsyn.

Lägen:

- Enheten kan användas både som insektsfälla och campinglampa med reglaget på den övre kåpan.
- Slå på den lila lampan för att aktivera läget insektsfälla.
 - Slå på den vita lampan för att aktivera läget campinglampa.

Instruktioner:

• Inomhusbruk

1. Anslut med en adapter för att ladda enheten. Den fungerar i båda lägena under laddning.
2. För största effektivitet bör du stänga fönster och dörrar och släcka andra lampor när insektsfällan används för att locka till sig flygande insekter.
3. För största effektivitet bör enheten placeras i det mörkaste hörnet i rummet.
4. Placera enheten på en stol eller ett bord ca 50–100 cm ovanför marken, då det är den bästa höjden för att locka till sig insekter.

• Utomhusbruk

1. Ladda enheten innan du tar med den ut.
2. Använd reglaget för att slå på läget för antingen insektsfällan eller campinglampan.
3. För större effektivitet bör du placera enheten minst 1–2 m från människor.
4. Obs! Använd inte i regn och låt inte enheten komma i kontakt med vatten.

Annan information:

1. Adapter: DC 4,2 V, 500 mA (medföljer).
2. Batterityp: 1 uppladdningsbart litiumbatteri (3,7 V, 1800 mAh, medföljer).
3. 5 LED-lampor med UV-A för läget insektsfälla, 10 normala, vita LED-lampor för läget campinglampa.
4. Laddningstid ca 4 timmar; drifttid med LED-lampor med UV-A ca 20 timmar och med vita LED-lampor ca 24 timmar.
5. Ett bärhandtag och en borste för enkel rengöring medföljer.

ET

Kaasaskantava ja taaslaetava putukalõksu/matkalambi kasutusjuhend

See kaasaskantav ja taaslaetav putukalõks kasutab lendavate putukate (nt sääskede, väikeste kärbesete jt) ligimeelitamiseks LED-ultravioletvalgust. Kui putukad puudutavad kõrgepinget all olevat metallvõret, saavad nad surmava elektrilöögi. Seadmega ei kaasne mingeid kemikaale, lõhnu, spreisid, mägerdamist ja reostust ning see on inimestele ja lammikloomadele ohutu.

HOIATUSED:

1. Kõrgepingel! Ärge puudutage sisemisi elektril all olevaid võresid.
2. Ärge sisestage seadmesse metallesemeid.
3. Ärge uputage seadet vette ega teistesse vedelikesse. Kaitske seadet vihma eest.
4. Ärge katke töötavat seadet kinni.
5. Hoidke seade eemal tuleohhtlikest materjalidest.
6. Kui seadme toitejuhe saab kahjustada, võib seda remondida või vahetada vaid kvalifitseeritud tehnik.
7. Eemaldage seadme toitejuhe pistikupesast, kui kavatsate seda puhastada ja hooldata.
8. Üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised tohivad seadet kasutada üksnes järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega kaasnevat ohte. Ärge laske lastel seadmega mängida. Lapsed või vad seadet puhastada ja hooldata vaid järelevalve all.

Režiimid:

- Seda seadet saab kasutada nii putukalõksu kui ka matkalambi: režiimi vahetamiseks vajutage lihtsalt pealtnisel kattel asuvat lüliti.
- Lilla valgus tähistab putukalõksu režiimi.
 - Valge valgus tähistab matkalambi režiimi.

Kasutamine:**• Kasutamise sisetingimused**

1. Ühendage adapter seadme laadimiseks pistikupesaga. Laadimise ajal töötab seade mõlemas režiimis.
2. Sulgege seadme kasutamise ajaks aknad ja ukse ning lülitage välja ülejäänud lambid, et lenda putukaid tõhusamalt ligi meelitada.
3. Tõhusaim koht seadme kasutamiseks on ruumi pimedaim nurk.
4. Asetage seade toolile või lauale maapinnast umbes 50–100 cm kõrgusele, sest see on putukate ligimeelitamiseks parim kõrgus.

• Kasutamise välistingimused

1. Laadige seadet, enne kui seda välistingimustes kasutate.
2. Valige lüliti abil kas putukalõksu või matkalambi režiim.
3. Tõhusama töö tagamiseks hoidke seadet inimestest vähemalt 1–2 m kaugusel.
4. Märkus! Ärge kasutage seadet vihma käes ega laske sel märjaks saada.

Lisateave:

1. Adapter: 4,2 V alalisvool, 500 mA (kuulub komplekti).
2. Aku tüüp: 1 taaslaetav liitiumaku (3,7 V, 1800 mAh, kuulub komplekti).
3. 5 LED-ultravioletlampid (putukalõksu režiimiks) ja 10 tavalist valget LED-tuld (matkalambi režiimiks).
4. Laadimisae umbes 4 tundi, tööaeg LED-ultravioletlampidega umbes 20 tundi ja valgete LED-tuledega umbes 24 tundi.
5. Komplekt sisaldab kandesanga ja puhastusharja.

LV

Pārnēsājamas un uzlādējamās kukaiņu lamatas/kempinga lukturis Lietošanas instrukcija

Pārnēsājamās un uzlādējamās kukaiņu lamatas lidojošu kukaiņu, kā, piem., odu, mušņu utt. pievilināšanai izmanto ultravioletu gaismas diodi. Kukaiņi tiek nonāvēti ar elektrosoku, kad tie pieskaras augstsprieguma metāla režģim. Nesatur ķīmiskas vielas, aromātus, aerosolus, nerada piesārņojumu un nekaitē cilvēkiem un dzīvniekiem.

BRĪDINĀJUMI:

1. Augstspriegums! Nepieskarieties iekšpusē esošajam elektriskajam režģim.
2. Nelieciet ierīci metāla priekšmetus.
3. Negremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrums. Sargiet to no lietus.
4. Lietošanas laikā ierīci neapsedziet.
5. Sargiet no uzliesmojošiem materiāliem.
6. Ja ir bojāts elektrības vads, tas jāsalabo vai jānomaina kvalificētam elektriķim.
7. Pirms tīrīšanas un kopšanas atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.
8. Šo ierīci bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām drīkst lietot tikai tad, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un ja tās saprot no ierīces izrietošos riskus. Ar ierīci nedrīkst rotāties bērni. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības atstāti bērni.

Režīmi:

- Šo ierīci var izmantot gan kā kukaiņu lamatu, gan kā kempinga lukturī, vienārsi pārlēdzot slēdzi uz augšējā kupola.
- Lai aktivizētu kukaiņu lamatu režīmu, ieslēdziet violeto lampu.
 - Lai aktivizētu kempinga luktura režīmu, ieslēdziet balto lampu.

Norādījumi:**• Lietošana iekšējā telpā**

1. Lai ierīci uzlādētu, pieslēdziet strāvas adapteru strāvas kontaktligzdai. Ierīce uzlādes laikā darbojas abos režīmos.
2. Lai lidojošus kukaiņus pievilinātu vēl efektīvāk, izmantojot ierīci kā kukaiņu lamatu, aizveriet logus un durvis un izslēdziet citas lampas.
3. Ieteicamā vieta vislabākās efektivitātes nodrošināšanai ir telpas tumšākais stūris.
4. Novietojiet ierīci uz krēsla vai galda aptuveni 50–100 cm augstumā no grīdas, jo šis ir optimālais augstums kukaiņu pievilināšanai.

• Izmantošana ārpus telpām

1. Pirms ierīces izņemšanas laukā to uzlādējiet.
2. Izmantojot slēdzi, ieslēdziet vai nu kukaiņu lamatu, vai kempinga luktura režīmu.
3. Lai uzlabotu efektivitāti, novietojiet ierīci vismaz 1–2 m attālumā no cilvēkiem.
4. Ievēribai! Nelietojiet ierīci lietū un neļaujiet ierīcei nonākt saskārē ar ūdeni.

Cita informācija:

1. Strāvas adapters: DC 4,2 V, 500 mA (komplektā).
2. Baterijas tips: 1 lādējamā litija baterija (3,7 V, 1800 mAh, komplektā).
3. 5 UV-A gaismas diodes kukaiņu lamatu režīmam, 10 parastas, baltas gaismas diodes kempinga luktura režīmam.
4. Aptuvenais uzlādes laiks – 4 stundas; aptuvenais darbības laiks ar UV-A gaismas diodēm – 20 stundas un ar baltajām gaismas diodēm – apm. 24 stundas.
5. Komplektā iekļauts pārnēsāšanai un suka vienkārši tīrīšanai.

LT

Nešiojama ir įkraunama vabzdžių gaudyklė / stovyklos žibintas Instrukcijų vadovas

Nešiojama ir įkraunama vabzdžių gaudyklė naudoja ultravioletinės šviesos diodus, kad priliotų skraidančius vabzdžius, pvz., uodus, muses ir pan. Vabzdžiams prilietus metalinį tinklėlį, kuriuo teka aukšta įtampa, juos nutrenkia elektros srovė. Jokių cheminių medžiagų, jokių aerozolių, jokių nešvarumų, jokios taršos, nekenkia žmonėms ir naminiams gyvūnams.

ĮSPĖJIMAI:

1. Aukšta įtampa! Nelieskite vidinių elektrinių tinklėlių.
2. Nekiškite į įrenginį metalinių objektų.
3. Nenardinkite įrenginio į vandenį ar kitus skysčius. Saugokite nuo lietaus.
4. Neuždenkite veikiančio įrenginio.
5. Laikykite atokiau nuo degių medžiagų.
6. Jei maitinimo laidą pažeistas, jį taisyti arba keisti turi kvalifikuotas specialistas.
7. Prieš valydami įrenginį arba atlikdami jo techninę priežiūrą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo lizdo.
8. Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su fizine, jutimine ar protine negalia, taip pat patirties ar žinių stokojantys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis įrenginiu ir suprantą susijusius pavojus. Vaikams žaisti su įrenginiu negalima. Neprižiūrimiems vaikams negalima valyti ir atlikti techninės priežiūros.

Režimai:

- Šį įrenginį galima naudoti kaip vabzdžių gaudyklę ir kaip stovyklos žibintą, tiesiog perjungiant jungiklį ant viršutinio gaubto.
- Įjunkite violetinę lemputę, jei norite suaktyvinti vabzdžių gaudyklės režimą.
 - Įjunkite baltą lemputę, jei norite suaktyvinti stovyklos žibinto režimą.

Instrukcijos:**• Naudojimas patalpoje**

1. Prijunkite prie maitinimo lizdo, naudodami adapterį, kad įkrautumėte įrenginį. Kraunant jis gali veikti abiem režimais.
2. Naudodami vabzdžių gaudyklę, uždarykite langus ir duris bei išjunkite kitas lempas, kad efektyviau priliotumėte skraidančius vabzdžius.
3. Siekiant didžiausio efektyvumo rekomenduojame statyti jį tamsiausioje kambario kampe.
4. Pastatykite įrenginį ant kėdės arba ant stalo maždaug 50–100 cm virš žemės – tai yra tinkamiausias aukštis vabzdžiams prilioti.

• Naudojimas lauke

1. Įkraukite įrenginį, prieš nešdami jį į lauką.
2. Jungikliu įjunkite vabzdžių gaudyklės arba stovyklos žibinto režimą.
3. Norėdami didesnio efektyvumo, laikykite įrenginį bent per 1–2 m nuo žmonių.
4. Pastaba! Nenaudokite lyjant ir saugokite įrenginį nuo vandens.

Kita informacija:

1. Adapteris 4,2 V, 500 mA nuolatinė srovė (priedetas).
2. Akumuliatoriaus tipas: 1 įkraunamas ličio akumuliatorius (3,7 V, 1800 mAh, priedetas).
3. 5 UV-A šviesos diodai vabzdžių gaudyklės režimu, 10 įprastų baltų šviesos diodų stovyklos žibinto režimu.
4. Įkrovimo trukmė apie 4 valandas; veikimo laikas, naudojant UV-A šviesos diodus – apie 20 valandų, naudojant baltus šviesos diodus – apie 24 valandas.
5. Komplekte yra nešiojimo rankenėlė ir šepetėlis, kad būtų lengviau valyti.

RU

Переносная аккумуляторная ловушка для насекомых/походный фонарь Руководство по эксплуатации

Эта переносная аккумуляторная ловушка приманивает летающих насекомых, таких как комары, мухи и т. п., с помощью ультрафиолетовых светодиодов UV-A. Когда насекомые касаются находящейся под высоким напряжением металлической решётки, их убивает ток. Устройство не загрязняет окружающую среду и не выделяет химикатов, запахов или аэрозолей. Кроме того, оно безопасно для людей и домашних животных.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

1. Высокое напряжение! Не прикасайтесь к металлической решётке внутри устройства.
2. Не вставляйте в устройство металлические предметы.
3. Не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Не используйте устройство под дождём.
4. Не накрывайте работающее устройство.
5. Держите устройство как можно дальше от легковоспламеняющихся материалов.
6. Замену или ремонт поврежденного кабеля питания должен производить квалифицированный специалист-электрик.
7. Перед чистой или обслуживанием устройства отключите его от сети.
8. Этим устройством могут пользоваться также дети старше 8 лет, люди с ограниченными физическими или умственными способностями или лица, не имеющие необходимого опыта и знаний, если они находятся под присмотром или если они были должным образом ознакомлены с безопасным способом обращения с устройством, и если они осознают сопряженные с использованием устройства риски. Данное устройство не может служить игрушкой для детей. Чистить и обслуживать устройство дети могут только под надзором взрослых.

Режимы работы устройства:

- Данное устройство может использоваться в качестве ловушки для насекомых или походного фонаря, в зависимости от положения переключателя на крышке.
- Включите фиолетовый свет, чтобы устройство работало в режиме ловушки.
 - Чтобы использовать устройство в режиме походного фонаря, включите белый свет.

Инструкции по использованию:**• В помещении**

1. Для зарядки устройства подключите адаптер к электрической сети. Во время зарядки устройство будет работать в обоих режимах.
2. Закройте окна и двери, а также погасите все прочие источники света, чтобы ловушка действовала максимально эффективно.
3. Для максимального эффекта устройство рекомендуется располагать в самой тёмной части помещения.
4. Разместите устройство на столе или стуле на высоте 50–100 см над уровнем пола. На этой высоте ловушка будет работать максимально эффективно.

• Вне помещения

1. Зарядите устройство перед выходом из дома.
2. С помощью переключателя выберите режим фонаря или ловушки для насекомых.
3. Для наилучшего эффекта расположите устройство на расстоянии не менее одного-двух метров от людей.
4. Внимание! Не используйте устройство под дождем и не позволяйте воде проникать внутрь.

Прочая информация:

1. Адаптер: постоянное напряжение 4,2 В, 500 mA (входит в комплект).
2. Тип аккумулятора: 1 литиевый аккумулятор (3,7 В, 1800 мА·ч, входит в комплект).
3. 5 ультрафиолетовых светодиодов UV-A для режима ловушки и 10 белых светодиодов для режима походного фонаря.
4. Время зарядки: около 4-х часов. Время работы: около 20 часов со светодиодами UV-A и около 24 часов с белыми светодиодами.
5. В комплект входят ручка для переноски и щетка для очистки.